Языковая игра

Работа выполнена
студентками 1 курса
института иностранных языков
группы 1БФ

Языковая игра есть реализация

Поэтической функции

Эстетической функции

Языковая игра создается из двух различных стихий:

Балагурство

Острословие

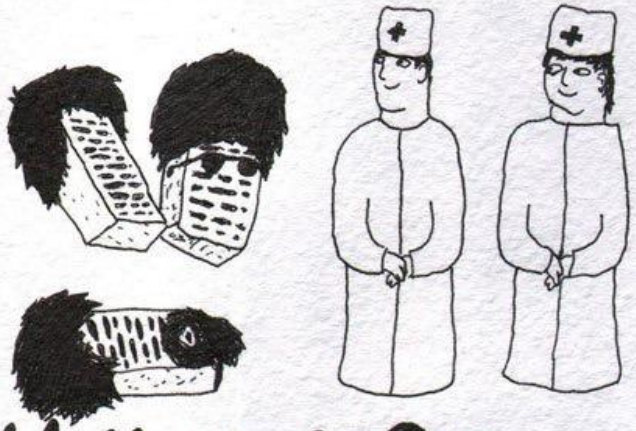
Начнем, пожалуй, с балагурства!

Прием рифмовки

- Повторы созвучных сегментов издавна используются как *средство шутки*. Они существуют не только в художественной речи, но и в быту.

- Напомним, что хотя бы **детские считалки, дразнилки** и т.д.

"Как красивы кирпичи!"



умиляются Врачи.

Веселая грамматика

- Целям балагурства могут служить преобразования морфологической формы слова. *Шутливое изменение родовой принадлежности слова*
- Количественный эффект достигается также согласованием имени лица – сущ. м. р. с флексией в им. падеже ед. ч. – с глаголом в форме ж.р.
- Целям шутки служат *неправильные образования форм склонения и спряжения*

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ДЕФОРМАЦИИ СЛОВ

РАСТРОСТРАНЕННЫЕ СПОСОБЫ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ЗВУКОВОГО ОБЛИКА СЛОВА:

-метатеза – перестановка звуков или слогов в словах

- *Ну ладно бендяжка (бедняжка) ты моя; Тань, можно я съем бродбутылик (бутербродик).*
- *Ведмедь* вместо *медведь*.

- протеза – использование вставных звуков или слогов: ыштаны вместо штаны; ишла вместо шла.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ДЕФОРМАЦИИ СЛОВ

Протетические гласные появляются:
1) при стечении согласных. Чаще всего это бывают [и] – тулипанчики, пияный или [ы] – коныфетки, сытарик.;
2) «вклинивание» согл. в консонантное сочетание: Я прочитала это и ужаскнулась; Может пожгрем куда-нибудь сходим

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ДЕФОРМАЦИИ СЛОВ

Замена одних звуков другими:
Это производиться ради каламбурного обыгрывания слова.
Цель говорящего – сказать как можно чуднее и необычнее.

Типы замен:
1) согласные - *блУдечко*, *рУмочки*; иногда согл. заменяется другим – *А, это какая паста? – АпельЦИновая.;*
2) замена гласного под ударением – *птУчка* (птичка), *заблуждОние* (заблуждение); замена безыдарного гласного – *яблыко,помадоры*.

3) перенос ударения: *Берите пирОжки* (пирожкИ). *Дай примерить пальтишкО* (пальтИшко).

ЛЮБИ МЕНЯ
НЭЖНО

Острословие , сэр!

Прием стилевого контраста

Одного стиля речи в другой порождает резкий диссонанс, который или свидетельствует о неумении правильно строить свою речь, или используется как средство комизма.

- *«-А я тебе рассказала как мы с дачи переезжали?*

- Нет ты мне не отразила.»

- *«Пусть нам Коля осветит как все было, и про свадьбу, и про отпуск.»*
- *«Я днем в магазин схожу, а вечером вам отрапортую, как и что.»*
- *(о кинофильме) «-Расскажите, как вам картина?*

- Надо было резолюцию наложить.»

Прием стилевого контраста

- *«Это пожар* (иронически поясняет) *или как говорят пожарные – возгорание произошло не случайно.»*
- *«Я должен завтра доклад вещать.»*
- *«Он будет эклер выпекать.»*
- *«Пойду взгляну в зерцало.»*
- *«Уедешь ли ты куда-нибудь далече?» «*
- *Уж коли вы согласились быть моим советчиком, помогайте.»*
- *«Как она танцует, формидабль.»*
- *«Сань, читать это сейчас ни к чему, не та ситуэйшен.»*

Иногда говорящие чужеродные слова с указанием источника

Например:

«этот пожар (иронически поясняет) или как говорят пожарные возгорание произошло не случайно.»

«Я должен завтра доклад вещать.»

- «Он будет эклер выпекать».
- «Пойду взгляну в зерцало».
- «Уедешь ли ты куда – нибудь далече? Уж коли вы согласились быть моим советчиком, помогайте.»
- «Как она танцует, формидабль.» «Сань, читать это сейчас ни к чему, не та ситуэйшен.»

Пародийное использование особенностей редких фонетических подсистем

Особенно часто в шутливой РР воспроизводятся следующие фонетические черты подсистем редких слов:

- Включение в речь чужеродных для русского языка звуков.
- Произношение неударного [о] без редукции.
- Отсутствие смягчения согласного перед э.
- Произношение ш’, ж’ в некоторых словах (пш’ют, параш’ют). Такое можно сделать только в отдельных иноязычных заимствованиях.

Пародийное использование особенностей редких фонетических подсистем

1. Произношение некоторых заимствованных слов по старым канонам, следованием которым было допустимым для носителей литературного языка в конце 19 начаоло 20 века.

- Например: *Какая шикарная юбка, да я ее в простом отель купила.*

Лена ты где? В библиотэке.

Люда вчера защитилась, да? А тэма у нее какая?

Пародийное использование особенностей редких фонетических подсистем

2. Включение отмеченных фонетических черт в слова, которым такое произношение никогда не было свойственно. В шутливой РР даже исконно русские слова могут произноситься на иностранный манер.

- *«вот я едам в произв[о]дство сборник, вот и освобожусь.»*
- *«Он же в этих делах с[а]баку съел.»*
- *«Издание такое [мэ]рзкое, но неважно.»*
- *«Это же б[рэ]д сивой к[о]былы.»*
- *«Люблю [бэ]зумно! Люблю [бэ]з[мэ]рно!»*
- *«Проведем нашу беседу за [ча]шэчкой ч[а]ю.»*

Пародийное использование особенностей редких фонетических подсистем

3. Говорящий пародирует манерное, псевдокультурноое произношеие недоств=аточно образованного человека, который стремится «говорить красиво»

Приемы метонимической конкретизации и генерализации

1. Метонимическое обозначение какого-либо процесса посредством конкретного действия (составляющего часть этого общего процесса) с помощью чего наглядно изображается осуществление этого процесса.

- *(*Врач рассказывает приятелю*)*
  Не каждый может быть лечебником (т.е. лечащим врачом). Если нет таланта, ***пусть идут эритроциты считают*** *(работать в лабораторию);*
- *(*Разговор об общей знакомой*)*
  А: И что она там делает? Б: Она просто ***качает девочку*** *(растит маленькую дочку);*
- (Говорит о поездке*)*
  Я вечером лягу в поезд, а утром в Костроме;
- *Ты сейчас* ***жужжать будешь****?* (пылесосить)

Приемы метонимической конкретизации и генерализации

2. Прием генерализации используется как средство иронии или самоиронии. Путем метонимического переноса частное изображается как общее:

- *(*Гость, глядя, как мальчик готовит уроки)
  Младшее поколение овладевает знаниями;
- (Жена – мужу, который опаздывает на работу)
  Да, население что-то на работу не спешит.
- *(*Группа туристов ищет дорогу к станции)
  Карта не помогает.
- *Приступим к опросу аборигенов*
  (о прохожем, идущем навстречу*)*

Прием развертывания общего языкового образа

Обычно этот прием используется по отношению к метафоре или сравнению.

- (Разговор двух студенток-дипломниц МГУ. Обе москвички.)

  Л. Как поживает диплом?

  М. Не родился пока.

  Л. Не родился пока? Ну Маша, ты в тяжких родах?

  М. Нет. Даже не на сносях.

Прием развертывания общего языкового образа

- (Две сослуживицы встречаются в коридоре).
  А. Ты рада, что наш отдел две книги испек?
  Б. Конечно! И третья испекается!
  А. Приятно, правда?
  Б. А дальше что мы будем делать?
  А. Ну, у нас своя тема висит, на несколько лет еще.
  Б. И оладьи еще предстоят. (поясняя) Статьи мелкие.
  А. Надо их повкуснее замесить.

Прием развертывания общего языкового образа

А. Как ваши дела?
Б. Нас все время ***кормят завтраками****, а хотелось бы* ***уже пообедать****.*

(А. и С. Собираются уходить от В.) В. (шутливо*) Сергей, я тобой восхищаюсь,* ***ты далеко пойдешь****. А. (*шутливо*) Пока что* ***он далеко поедет.;***

Андрея в автобусе всего ***помяли****. Так он и приехал на занятия весь* ***помятый****.;*

*(*Идут в комнату, где очень холодно*) Ну и морозильник! Судя по всему,* ***мы здесь очень хорошо сохранимся****;*

А. У меня статья очень плохая, сырая. Она лежала-лежала.
Б. И ***отсырела****.*
В. А моя ***подсохла****, смак ушел;*

А. Надя сегодня ***попала в переплет****.*
Б. И долго ее ***переплетали****?;*

А. Он на нее смотрел такими масляными глазами.
Б. Лишь бы ***масло не вылилось.***

Метаморфические номинации

- Употребление слов в переносном значении широко используется в языковой игре. Метафорическая номинация служит целям образной характеризации и оценки предмета речи. Нередко к ней прибегают как к одному из приемов создания речевого комизма. Для разговорной речи наиболее характерны метафоры, заимствованные из быта.

Метаморфические номинации

Субстантивная метафора.

Свойство, лежащее в основе метафоры, лишь подразумевается словом и нередко наполнено внеязыковыми ассоциациями. Этим обусловлена вариативность понимания образной метафоры.

Названия животных имеют высокую способность к метафоризации:

- *«- У меня есть две старые пациентки. Они меня зовут наш олень. - Ну конечно, вы длинноногий!»*
- *«Ну разве не скорпион!»* (о язвительном человеке)

Метаморфические номинации

Метафорические переносы затрагивают группу «кулинарной лексики»

- *«- Она похожа на тебя. - Да, только она рыба/каша/калоша»* (в значении «медлительная, вялая»)

Метафоры, связанные с игрой на контрастности сближаемых явлений

- *«- Я готовила в первый раз, понравилось? - Удачный бенефис!»*
- *«- И брат у него такой же шустрый? - Да, такой же электровеник.»*

Метаморфические номинации

Метафоризация в сфере признаковых слов.
Свойство, лежащее в основе метафоры, вполне определенно обозначается самим словом. Метафоризация признаковых слов сводится к присвоению объектом «чужих» признаков.

Образование емкой характеристики действия

- ***«Зацепил ты мужика»*** **(задел за живое)** ***«Он ее искусал по телефону»*** **(обидел, изругал)**

Создание стилистического эффекта, основанного на контекстной метафоризации значений слов, обладающих узкой сочетаемостью

- *«– Ты писал об этом?*
- *– Где-то я об этом мурлыкнул.»*

Словообразовательная игра

Образование новых слов несет дополнительную, юмористическую цель;

Комичность такой игры заключается в том, что игровое слово смешит своей новизной, необычностью:

- *«Кто это мешает? Ножка столовья мешает!» (*вместо «ножки стола»*)*
- *«В ГэДээРии я был год на стажировке» (*вместо ГДР*)*

Словообразовательная игра

Экспрессивность словообразования сильно зависит от экспрессивности аффикса:

- *«Стал теперь я не слишком красивым, но чит**абел***
- *ней стал я лицом: мысли набраны жирным курсивом, налит взгляд типографским свинцом».*
- *«Температура и сыпучесть песка... Морские велосипеды в разгар сезона. Гребу**честь**, скорость хода на обгоне... Крепк**ость** ограждения. Ямист**ость** на асфальте...»*
- *«На свадьбе был не только томада, но и томад**иха**»*

Словообразовательная игра

Нередко шутливые слова используются разного рода экспрессивно-уменьшительные и увеличительные образования:

- *«Дама та сманила Вас к себе в домок. Но у той у дамы Слабый был умок»*
- *«— Сосисы и сардели! — важно сказала подавальщица, маленькая старушка» (В. Попов. «Большая удача»).*

Как особый вид шутливого преобразования слова используется произвольное отсечение конечной его части:

- *«— Здоровье? — Отвра. —Дела? — Очень пло». (Е.Шварц «Тень»)*

Словообразовательная игра

Экспрессивность слова усиливается при наличии контраста в его структуре. При этом выделяют:

Контраст между частями слова Шутливые названия для специалистов в области пунктуации: тирешник, запятист, кавычкофил, кавычколог.

- *«Давайте стендапнем отсюда»*
- *«У меня к тебе тэтнатэтный разговор»*

Контраст модели и ее наполнения

- *Эпохалка, нетленка, шедевралка*

Прием порождения одноструктурных производных

- (в квартире вешают часы-кукушку*)*
  - Они там кукушку пригвоздевывают. - Прикуковывают!

Прием рифмованного эха

ФИ

Танцы-шманцы

ЕЛКИ
ЕЛКИ-ПАЛКИ
ЕЛКИ-МОТАЛКИ

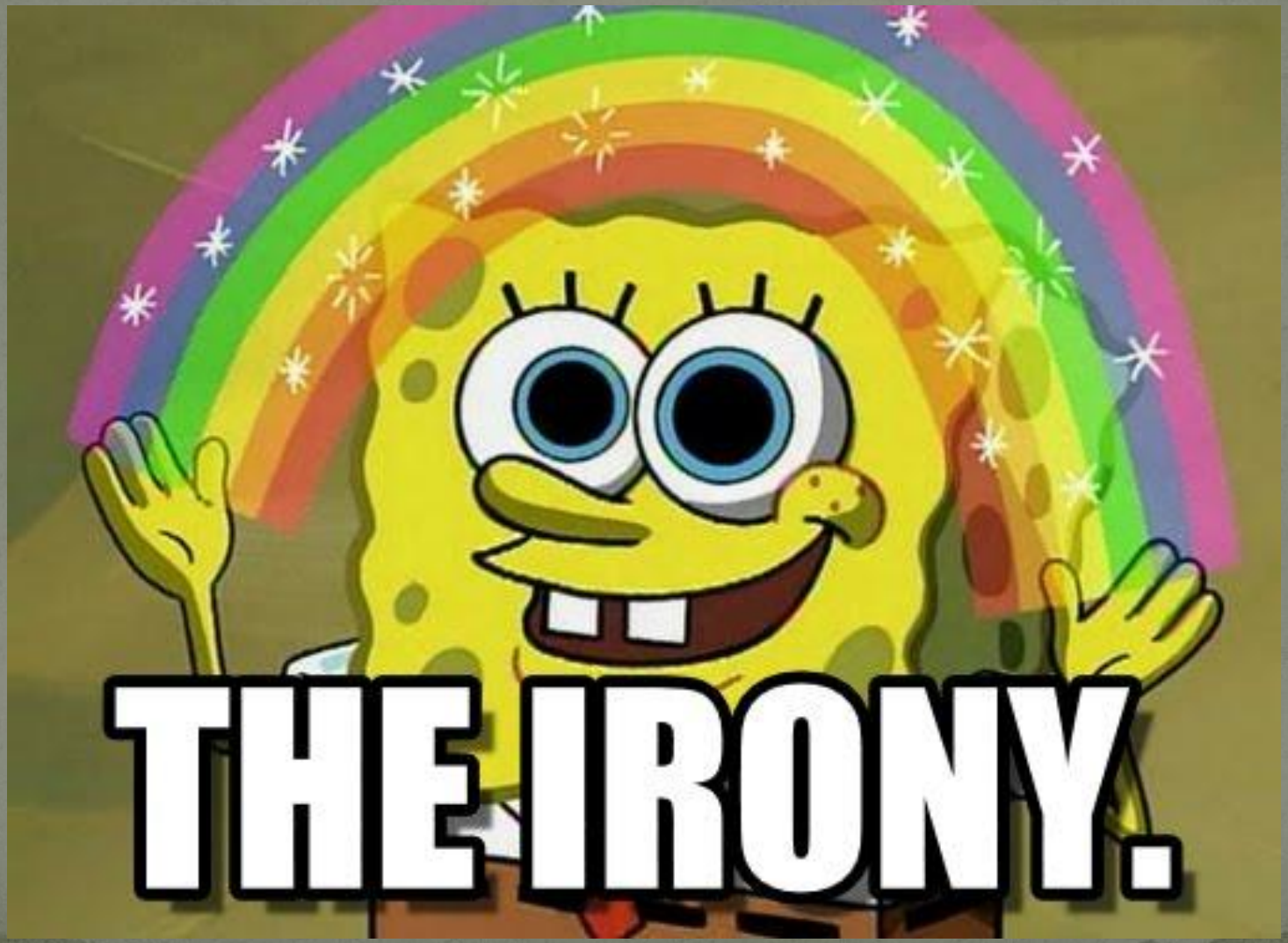
DVD VIDEO

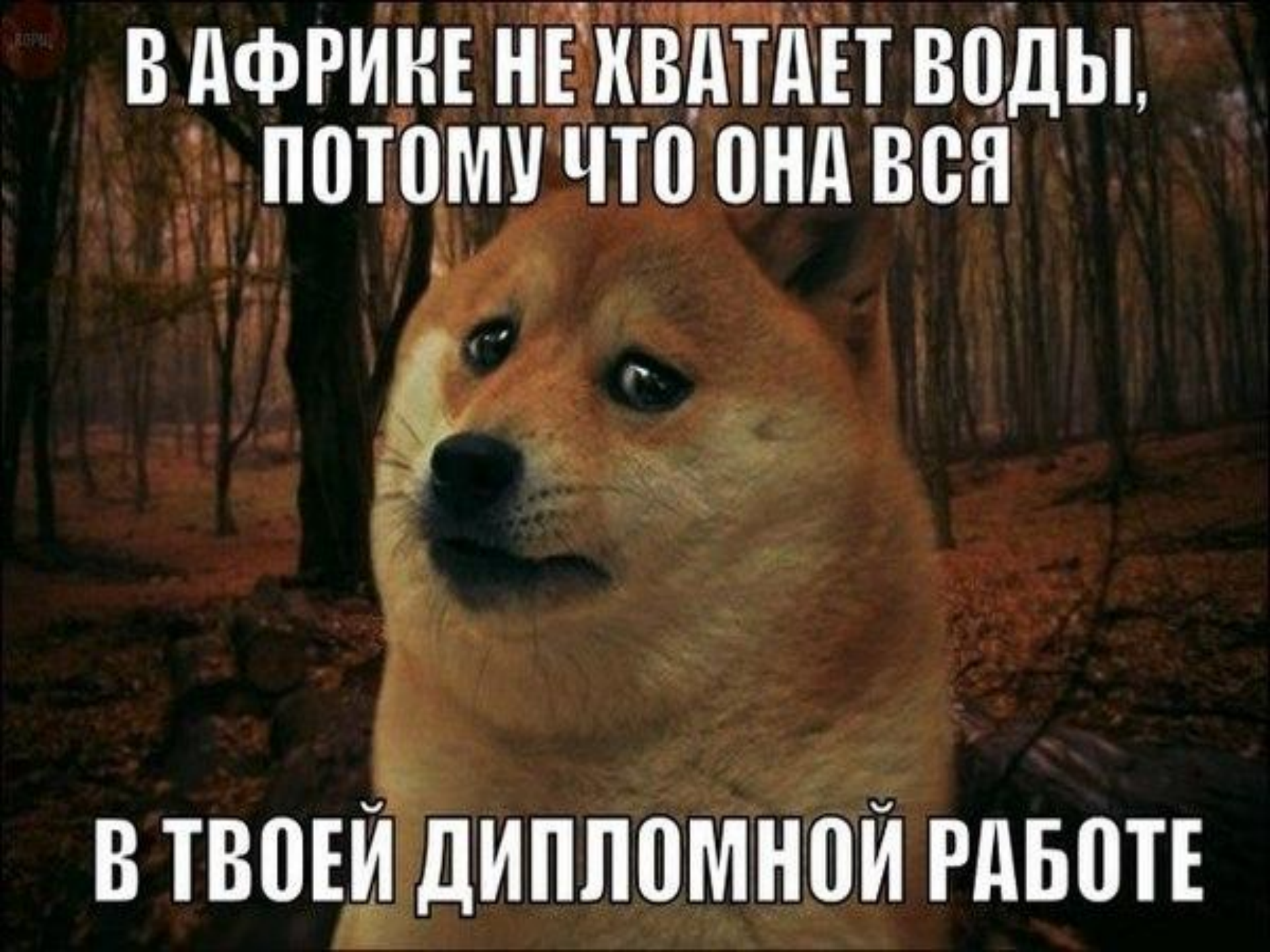
2 СЕРИИ

ШИРЛИ-МЫРЛИ

В ролях: Валерий Гаркалин Вера Алентова Инна Чурикова
Армен Джигарханян Игорь Угольников Любовь Полищук Олег Табаков

Прием иронического возвеличивания и принижения

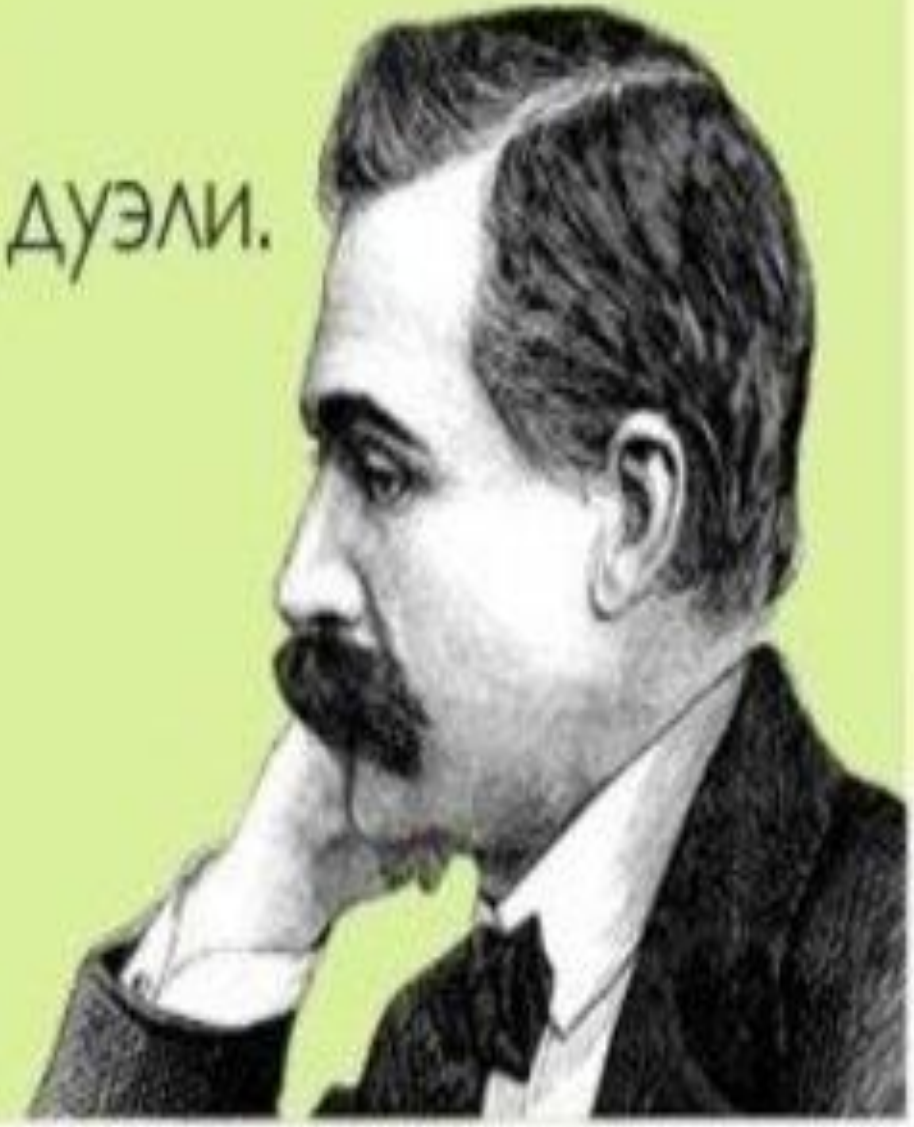



В АФРИКЕ НЕ ХВАТАЕТ ВОДЫ,
ПОТОМУ ЧТО ОНА ВСЯ
В ТВОЕЙ ДИПЛОМНОЙ РАБОТЕ

– Ты уже взрослый, тебе не пора задуматься о карьере?
– О каком карьере?

Мне кажется,
что вы больны не мной.
Мне кажется,
что вы больны по жизни.

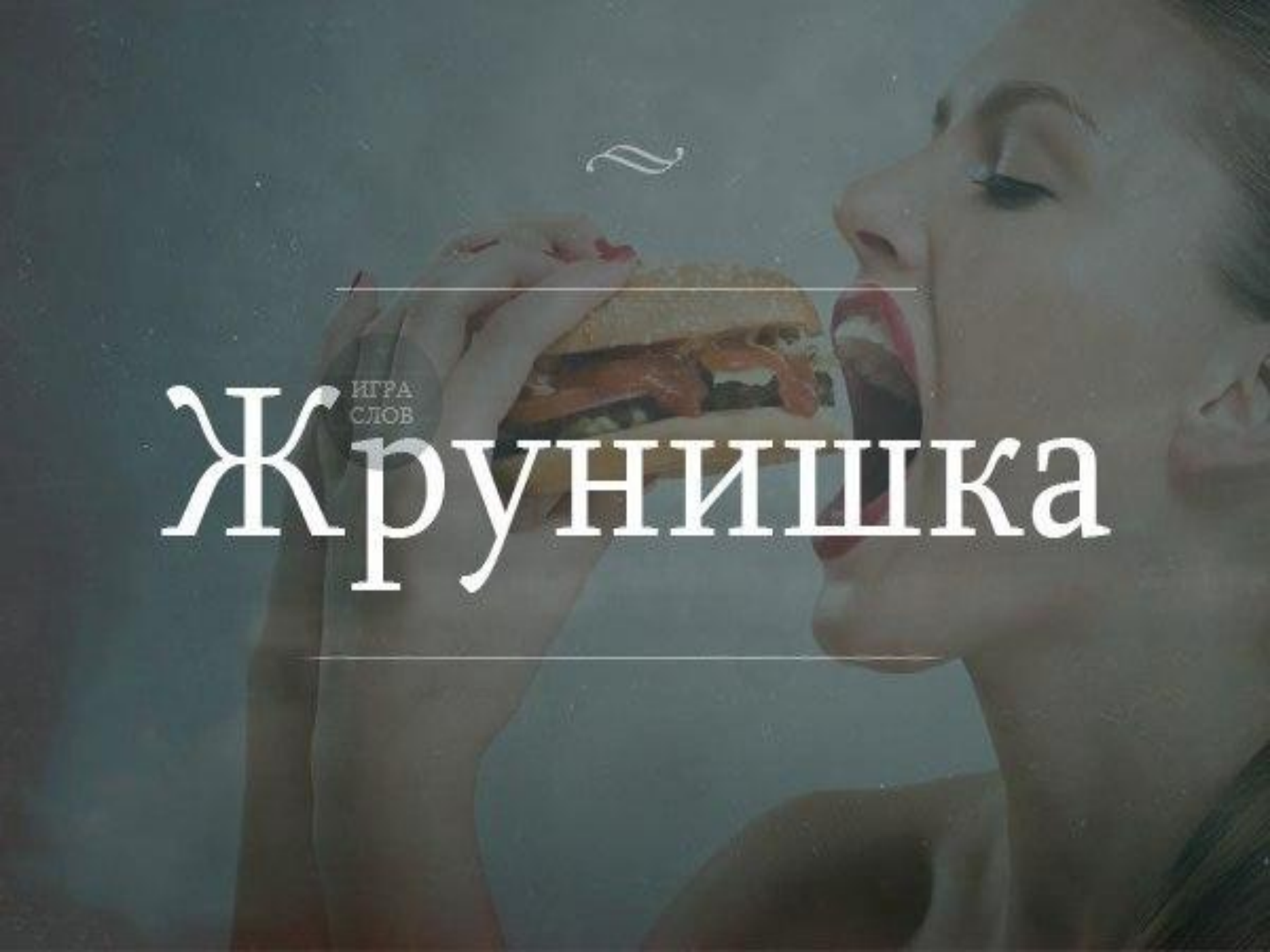
– Я бы с удовольствием
сразился с тобой
в интеллектуальной дуэли.
Но ты, как я вижу,
без оружия.



Нарушение законов сочетаемости слов

-ваша кухня мне
в бедрах жмет
-дело не в
кухне...

Каламбуры и паронимическая аттракция


ИГРА
СЛОВ
Жрунишка

бесит, когда в ванной столько хлеба, что можно захлебнуться.

Нравится 12 755 Комментировать 389 191K

[redacted]

Вроде всё отлично. Почему он сидит с таким унылым ХЛЕБалом? Таких хлебом не корми, дай порыдать взахлеб. Припекает с таких нахлебников.

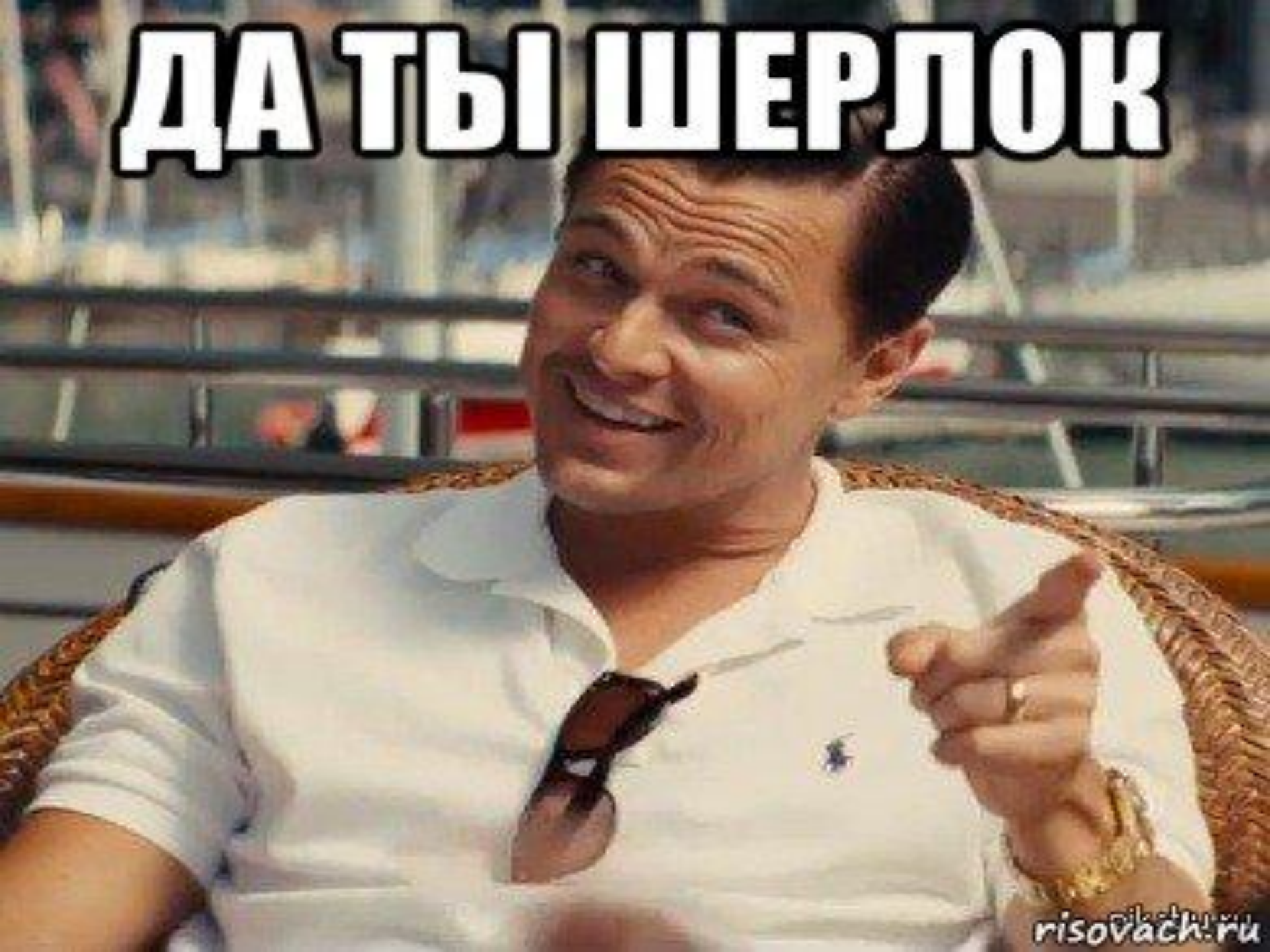
сегодня в 1:01 Ответить 840

ОН БЫЛ В ПРЕКРАСНОЙ СПОРТИВНОЙ ФОРМЕ. ПРАВДА, НА ПУЗЕ ОНА УЖЕ НЕ ЗАСТЕГИВАЛАСЬ.

FISHKI.NET

Разговорные сравнения

КОГДА КОРЕШ НЕ ХОЧЕТ УХОДИТЬ
С ТОБОЙ ПОСЛЕ ВТОРОЙ ПАРЫ
ТЫ БЫЛ МНЕ КАК БРАТ
risovach.ru


ДА ТЫ ШЕРЛОК
risovach.ru

SHOP

ЛАМАНТИН ДУМАЕТ,
ЧТО ТЫ СТРОЙНАЯ,
ПРЯМО КАК ОН
risovach.ru

Прием цитации

Вань, я сегодня с подругами пойду в клуб 23:54

23:57 А твои родители случайно не Филипп Киркоров?

сегодня, 2 декабря

Нет) 0:13

0:14 Почему ты тогда решила, что если хочешь идти - иди?

Мой дядя самых честных правил,
Когда не в шутку занемог,
Он уважать себя заставил
И лучше выдумать не мог.

(А.С. Пушкин)

ЕСЛИ ЭТО

ХОРОШЕЕ СЛОВО

PicsCom.com

Спокойствие!
Только спокойствие.

© Карлсон

Аа!.. Обожруся и помру молодой...
© Мартынко

joyreactor.cc

Спасибо за внимание!